

Bionote

Rotem P. Ayalon , The Hebrew University

Rotem P. Ayalon completed both her B.A & M.A degree at the History Department of the Hebrew University. Ayalon focus on Modern Japanese history with an emphasis on intellectual history.

Her M.A thesis, entitled: *Between Militarism & Pacifism: The Changes in Post-War Japan as reflected in Mishims Yukio's and Ōe Kenzaburō's Works*, traced the paramount historical period of post-war Japan by using literary works of two prominent authors as a primary sources.

Her forthcoming publication titled *History or His-Story? Ōe Kenzaburō*; a personal narrative to rewrite Japan, Innovative Research in Japanese Studies, The IAJS grads journal.

Ayalon presented papers in several conferences among them:

- Translating Story to History: the role of the historian as a translator. A case study in modern Japanese literature and history” Beyond Transfiction: Translators and (Their) Authors, Tel Aviv University, 2013
- History, Politics and Fiction: The Role of the Novelist in Japan & Israel Ōe Kenzaburō & Amos Oz as a Case Study International Symposium on the Occasion of Sixty Years of Diplomatic Relations "Japan and Israel: Regional, Bilateral, and Cultural Perspectives", The Hebrew University, 2012
- Translating Story to History - Using modern Japanese literature as historical source The 10th Conference of Asian Studies in Israel, The Hebrew University, 2011
- Between Militarism and Pacifism: An historic study of post-WWII Japan as reflected in the works of Mishima Yukio and Ōe Kenzaburō The 9th Annual Israeli Asian Studies Conference, Haifa university, 2010
- Biography, autobiography and history

Methodological Seminars of Young Japan Scholars, The Truman Institute, 2010

- Between History and literature+ Mishims Yukio, Ōe Kenzaburō and post-war Japan
Methodological Seminars of Young Japan Scholars, The Truman Institute, 2008
- Monologue Amid the Shatters: Japanese urban culture following WWII, as reflected in the writings of Ōe Kenzaburō
The First IAJS Conference: "Urbanity, Urban Space, Urban Culture: Economical, Political and Cultural Perspectives on Japan, Past and Present", Haifa University, May 2013
- Translating Story to History: the role of the historian as a translators
A case study in modern Japanese literature and history
Translators and (Their) Authors, Tel-Aviv University, May 2013

Published Translation (Japanese to Hebrew):

- 'Bou ni natta otoko' (The men who became a stick) a play by Abe Kōbō -
Published and performed by the Theater Department, Haifa University
(2006) (Translated by Rotem Ayalon & Lilach Wiess)